



Engadiner Post / Posta Ladina
7500 St. Moritz
081/837 90 81
www.engadinerpost.ch

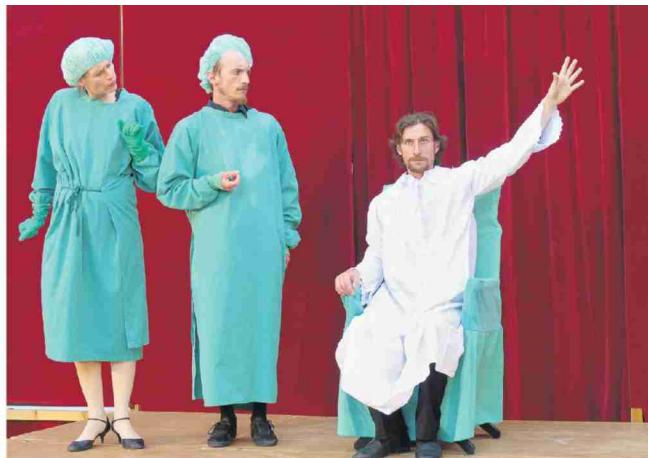
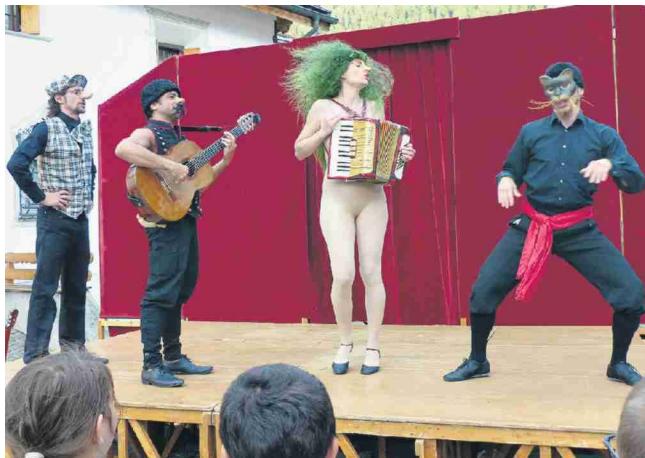
Medienart: Print
Medientyp: Tages- und Wochenpresse
Auflage: 7'736
Erscheinungsweise: 3x wöchentlich

Seite: 7
Fläche: 53'450 mm²

Auftrag: 1015977
Referenz: 70270929
Themen-Nr.: 278.013
Ausschnitt Seite: 1/2

Il diavel e Margherita s'inscuntran in Plaza

La cumedgia da l'Origen ha inchantà al public a Scuol



Ils actuors, qua cul musicant, han giovà üna dunzaina da differentas rollas, vestits adüna cun oters costüms (a schnestra). Ed ils meidis prouvan dad influenzar il pensar dal paziant (a dretta).

fotografias: Flurin Andry

Daspö desch ons fan acturas ed actuors da l'Origen d'instà turneas e rapreschaintan cumedgias our il liber. A Scuol hana preschantà il toc «Maestro e Margherita» chi's basa sül roman da Michail Bulgakov.

A Scuol in Plaza, tanter il bügl ed il Museum d'Engiadina Bassa, han preparà in lündeschdi davomezdi Antonis Michalopoulos ed Anna Möll ün palc cun tenda da valü cotschen. Els chi lavuran illa partizun produzion dal Festival cultural Origen han pardert tuot pella rapreschantazion da la saira. Vers las set sun rivats ils prüms spectatuors dal toc «Maestro e Margherita». Bundant tschinquanta persunas, tanter da quelles eir uffants, s'han laschadas manar da trais actuors e dad ün musicist a Moskau, i'l temp da l'Uniu Sovietica.

Il diavel voul l'orma da Margherita
Il Festival cultural Origen quinta tuot quist on istorgias da la Russia. Quai vain fat cun ballets, teaters cun bal, concerts ed apunta eir cun sia cumedgia ambu-

lanta chi culs ons es dvantada tradiziun. Ingan vain quella rapreschantada da Fabrizio Pestilli (actur e redschissur) e da seis collegas David Labanca e Heike Möhlen e dal musicant Antonio Ghezzani. Tuots quatter han frequentà la Scuola Teatro Dimitri a Verscio i'l Tessin.

A Scuol ed in 46 oters lös ha rapreschantà o rapreschainta il teater ambulant dad Origen amo in tuot nouv eivnas il toc «Maestro e Margherita». La rapreschantazion a Scuol es gönüda sponsurada da las Ouvras Electricas d'Engiadina (OEE). Quel toc as basa sül roman da passa 500 paginas da Michail Bulgakov. La prüma versiun vaiva l'autur scrit dal 1928. I's tratta dad üna satira da la vita illa società sovietica i'l ons trenta da l'ultimo tschientiner. Sco i'l «Faust» da Goethe es eir in «Maestro e Margherita» il diavel in tschercha dad ormas.

Numerusas rollas e divers costüms
Ils traiss actuors giovan in tuot dudesch differentas rollas, tanter da quelles eir il giat Behemot e la stria nüda Hella. Els han müdà lur rollas e lur büschainta uschè svelt cha'l public a Scuol d'eira be schmort. Heike Möhlen ha giovà la stria,

la critica litterara e la Margherita. Fabrizio Pestilli d'eira tanter oter il maestro sco eir il directur corrupt dal teater ed eir amo ün ballerin. David Labanka ha giovà il giat Behemot ed ün dramaturg. Il diavel han giovà plus actuors.

I sun gnüdas discurrudas tuot las quatter linguis svizras. Il giat per exaimpel discurriva frances, ils oters per part tudais-ch e talian e'l musicist Antonio Ghezzani rumantsch, per exaimpel in sia rolla da dozapais ed hom ferm. Il public a Scuol es stat impreschiunà eir dal tempo dal gö e dals elemaints acrobatics. Ils actuors e'l musicist han survgni ün grond applaus per lur prestazion.

Grond gioldimaint e satisfacziun

Ch'els giordan quistas nouv eivnas cun mincha di üna rapreschantazion inclur oter, ha dit l'actur e redschissur Fabrizio Pestilli: «id es fich bel da verer co cha's differents publics reagischon.» Els giovan de lur cumedgia in 47 lös. Chi saja ün bel temp, quista turnea, ha manzunà Heike Möhlen, «nus eschan buns amis ed eschan its fingià plüssas jadas insembe sün turnea». Buns amis starana eir

Engadiner Post

POSTA LADINA



Engadiner Post / Posta Ladina
7500 St. Moritz
081/ 837 90 81
www.engadinerpost.ch

Medienart: Print
Medientyp: Tages- und Wochenpresse
Auflage: 7'736
Erscheinungsweise: 3x wöchentlich

Seite: 7
Fläche: 53'450 mm²

Auftrag: 1015977
Themen-Nr.: 278.013

Referenz: 70270929
Ausschnitt Seite: 2/2

esser, schi sun mincha di insembel in viadi e sül palc: «Nus ans laschain vicendaivalmaing in pos dûrant ils via-dis, uschè vaina la saira adüna plaschair da giovar insembel nossa cumedgia», ha dit Pestilli.

Ils actuors s'allegran da pudair giovar a Scuol eir amo als 19 lügl. «Cha la glieud da qua es fich spontana vaina

badà fingià avant ün pêr ons», ha agiunt l'actura Möhlen, «cunquai cha nus vaivan invlidà ün costüm han com-members da la gruppda teater cumü-nala reagi be da pais, infra ün'ura ans hana surdat ün oter costüm chi ha fat fich bain seis serv.» (anr/fa)
Las ulteriuras datas da las rapresentaziuns da la Commedia «Maestro e Margherita» as chatta sün www.origen.ch